



Consejo Económico y Social

PROVISIONAL

E/1994/SR.29

12 de diciembre de 1994

ESPAÑOL

ORIGINAL: INGLÉS

Período de sesiones sustantivo de 1994

ACTA RESUMIDA PROVISIONAL DE LA 29ª SESIÓN

Celebrada en la Sede, Nueva York,
el lunes 12 de julio de 1994 a las 15.00 horas

Presidente:

Sr. TEJERA PARÍS
(Vicepresidente)

(Venezuela)

SUMARIO

Coordinación de las políticas y actividades de los organismos especializados y otros órganos del sistema de las Naciones Unidas relacionadas con el tema siguiente: (continuación)

- b) Cooperación internacional dentro del sistema de las Naciones Unidas contra la producción, la venta, la demanda, el tráfico y la distribución ilícitos de estupefacientes y sustancias sicotrópicas (continuación)

Las correcciones a la presente acta deberán redactarse en uno de los idiomas de trabajo. Dichas correcciones deberán presentarse en forma de memorando y, además, incorporarse en un ejemplar del acta. Las correcciones deberán enviarse, dentro del plazo de una semana a contar de la fecha del presente documento, a la Jefa de la Sección de Edición de Documentos Oficiales, Oficina de Servicios de Conferencias, oficina DC2-794, 2 United Nations Plaza.

En ausencia del Presidente, el Sr. Tejera París (Venezuela), Vicepresidente, ocupa la presidencia

Se declara abierta la sesión a las 15.20 horas.

COORDINACIÓN DE LAS POLÍTICAS Y ACTIVIDADES DE LOS ORGANISMOS ESPECIALIZADOS Y OTROS ÓRGANOS DEL SISTEMA DE LAS NACIONES UNIDAS RELACIONADAS CON EL TEMA SIGUIENTE: (continuación) (A/49-204-E/1994/90, A/49/205-E/1994/91)

- b) COOPERACIÓN INTERNACIONAL DENTRO DEL SISTEMA DE LAS NACIONES UNIDAS CONTRA LA PRODUCCIÓN, LA VENTA, LA DEMANDA, EL TRÁFICO Y LA DISTRIBUCIÓN ILÍCITOS DE ESTUPEFACIENTES Y SUSTANCIAS SICOTRÓPICAS (continuación) (E/1994/58, E/1994/95)

El Sr. LINDLEY (Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación (FAO)) dice que, como el interés principal de la FAO radica en el sector agrícola, comprende que no es posible examinar el desarrollo rural sin considerar el problema de las drogas ilícitas, e incluye a esta cuestión en muchos de sus planes de actividades futuras. El interés de los gobiernos es un factor clave para el grado de participación de la FAO en el problema del uso indebido de drogas. La FAO está particularmente interesada en la teleobservación y las imágenes de satélites, la sustitución de cultivos y el uso apropiado de los herbicidas, así como los programas educacionales para jóvenes y adultos, en particular los programas en los que se examinen las relaciones entre el uso indebido de drogas y el síndrome de inmunodeficiencia adquirida (SIDA). También en la esfera de la reducción de la demanda las ventajas principales de la FAO están en la esfera del desarrollo rural. El mandato para la coordinación en la esfera del uso indebido de drogas incumbe al Programa de las Naciones Unidas para la Fiscalización Internacional de Drogas (PNUFID); los demás organismos deben actuar dentro de sus esferas de influencia propias. La cooperación entre la FAO y el PNUFID ha sido fructífera.

En respuesta al representante de Austria, el orador dice que la FAO propuso un tema para el programa de la reunión de septiembre del Subcomité de Fiscalización de Drogas del Comité Administrativo de Coordinación (CAC), en la que se examinará la cuestión de los mensajes dirigidos especialmente a los jóvenes.

Ms. CHAHKAR-FRANG (Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD)) dice que el representante de Suecia preguntó cómo podría el PNUD asignar recursos de la Cifra Indicativa de Planificación (CIP) para la lucha contra las drogas ilícitas. Como observó el representante de los

/...

(Ms. Chahkar-Frhang)

Estados Unidos, las consecuencias del tráfico de drogas socavan los propios programas que los organismos del sistema de las Naciones Unidas están tratando de promover. Sin embargo, la inversa también es cierta: los programas de desarrollo de las Naciones Unidas constituyen la base de la lucha contra las drogas ilícitas. Desde este punto de vista, todos los programas de lucha contra la pobreza del PNUD son también un medio de lucha contra el problema de las drogas. La coordinación y la cooperación por parte de todos los organismos interesados es esencial para ese proyecto.

Durante el quinto ciclo de programación, varios programas se financiaron o cofinanciaron con fondos de la CIP y con la ayuda del PNUFID y de los gobiernos nacionales. La mayor parte de las actividades del PNUD en la esfera del uso indebido de drogas fueron financiadas en gran medida por conducto del Fondo de Recursos Especiales del Programa, que fue asignado para este fin durante el quinto ciclo de programación. Tales fondos, que ascienden a 3,5 millones de dólares, fueron el agente catalizador que permitió que se asignaran recursos de la CIP para la lucha contra las drogas ilícitas, en particular en los países de América Latina y el Caribe.

El Sr. HINESTROSA REY (Colombia) dice que el PNUFID debe cumplir un papel clave en la coordinación y la producción del Plan de Acción para todo el sistema sobre la fiscalización del uso indebido de drogas, que debe completarse lo antes posible. Un plan básico detallado y concreto es un requisito esencial para la claridad en la financiación, la coordinación y la ejecución a nivel local, nacional y regional. El plan básico también será útil para la modernización de los sistemas de información sobre drogas y el mejoramiento de la coordinación entre los organismos del sistema de las Naciones Unidas, las organizaciones financieras y los países donantes, con la conducción del PNUFID.

Es importante lograr la coordinación entre los Estados Miembros y las organizaciones regionales; la labor del Centro Interamericano de Capacitación en Administración Pública, con la conducción de la Organización de los Estados Americanos, ha sido particularmente útil en esa esfera. Asimismo es sumamente necesaria una actividad práctica y eficaz de planificación y coordinación. Puede aprovecharse la experiencia de otros países respecto de este problema.

La Sra. ESPINOSA (México) expresa su agrado ante el hecho de que no sólo los países, sino también los organismos del sistema de las Naciones

/...

(Sra. Espinosa, México)

Unidas, hayan tomado conciencia de la gravedad del problema de las drogas y estén dispuestos a trabajar conjuntamente en la coordinación. Parece haber un consenso general en que dicha coordinación debe realizarse bajo la conducción del PNUFID.

La oradora pide que se aclare la declaración del Director Ejecutivo del PNUFID de que el Plan de Acción para todo el sistema, en su forma inicial, ha llegado al límite de sus posibilidades. Tomando nota de que las actividades de coordinación pueden originarse en los organismos del sistema de las Naciones Unidas o en el PNUFID, pregunta al Director Ejecutivo cómo se propone proceder con la labor de coordinación.

Es esencial incluir el problema de las drogas en toda consideración del proceso de desarrollo. La cuestión se ha tratado en distintos instrumentos jurídicos separados, pero no ha sido incluido globalmente en la cuestión del desarrollo. La oradora cita la importancia del documento que se elaborará al final de la serie de sesiones de coordinación en curso del Consejo Económico y Social y espera que esté disponible a la brevedad para poder examinarlo en la preparación de la Cumbre Mundial sobre Desarrollo Social de 1995.

El Sr. GIACOMELLI (Director Ejecutivo del Programa de las Naciones Unidas para la Fiscalización Internacional de Drogas (PNUFID)) dice que el Plan de Acción para todo el sistema no pudo menos que ser una yuxtaposición de las opiniones, a veces incompatibles entre sí, de varios organismos. El CAC decidió examinar principalmente el intercambio de opiniones sobre políticas y planificación y la visión común de las actividades futuras. En el breve lapso transcurrido desde esa decisión, los resultados han sido modestos, pero el hincapié en un criterio inspirado en iniciativas populares y en una mayor participación a nivel del terreno parece estar generando una mejor coordinación.

Concuerda con el representante de Austria en que el debate que celebrará el CAC en 1995 es una oportunidad preciosa, pues significa que, en el futuro, todos los organismos interesados en el problema de las drogas se reunirán una vez por año. En el pasado, numerosos organismos no se molestaban en participar en las reuniones del CAC en su forma anterior; actualmente, en cambio, la mayoría de los organismos participan.

Ms. MURGUESAN (India) dice que, tras haber compartido la curiosidad del representante de Austria en lo tocante al mandato del PNUFID fuera del sistema

/...

(Ms. Murquesan, India)

de las Naciones Unidas, su delegación ha quedado satisfecha con la respuesta del representante del PNUFID. Le pide que se refiera más detenidamente al papel y el mandato de los Representantes Residentes del PNUD en los Estados Miembros. En lo tocante a la referencia del representante del PNUFID a acuerdos entre su organización y los Estados Miembros, la oradora se pregunta si dichos acuerdos han determinado cambios importantes en el problema de las drogas. Asimismo se pregunta si dichos acuerdos han estado centrados en la reducción de la oferta y la demanda, o bien si han sido diferentes para cada país, en relación con los planes nacionales de los gobiernos en cuestión.

El Sr. GIACOMELLI (Director Ejecutivo del Programa de las Naciones Unidas para la Fiscalización Internacional de Drogas (PNUFID)) dice que su organización sólo tiene una pequeña red de oficinas nacionales y regionales, y no puede limitar su labor a esas regiones, porque el problema de las drogas es de carácter mundial. Se ha decidido utilizar la red existente de Representantes Residentes del PNUD como coordinadores del PNUFID, pues ya están en una posición de privilegio para tomar medidas sobre la base de los programas existentes. Ese enfoque ha funcionado bien, por ejemplo, en el Pakistán. Pero como tal vez sea necesario que los Representantes Residentes desarrollen su sensibilidad respecto del problema de las drogas, el PNUFID ha establecido una lista de destinatarios de correspondencia para mantenerlos informados de los debates acerca del problema de las drogas en otros organismos del sistema de las Naciones Unidas. La coordinación entre los Representantes Residentes del PNUD y el PNUFID ha sido muy eficaz en el Asia central.

A nivel de las actividades subregionales, es frecuente que haya grupos de países que comparten los mismos problemas en relación con el uso indebido de drogas, en general a lo largo de sus fronteras comunes. Es de interés para tales países promulgar leyes compatibles entre sí y compartir la información y los recursos. Por ejemplo, en la parte meridional de América Latina es frecuente que los países tengan diversos tipos de problemas relacionados con las drogas a lo largo de distintas fronteras. Allí, el interés principal radica en los problemas relacionados con el cumplimiento de la ley y las aduanas. En otras partes, el principal problema relacionado con las drogas es el blanqueo de dinero; en ese caso también hay posibilidades de ampliar la coordinación.

/...

El Sr. OTUVELU (Nigeria) dice que, como ningún organismo tiene una responsabilidad exclusiva en una esfera determinada, a veces surgen conflictos sobre la cuestión de las responsabilidades estatutarias de los distintos organismos. Es necesario tener una percepción adecuada del enfoque multidisciplinario y multisectorial del problema de las drogas y acepten dicho enfoque. La delegación de Nigeria recomienda que se celebren debates y se logren avenimientos a nivel nacional y a nivel sectorial.

Es importante lograr un aprovechamiento óptimo de los recursos disponibles. La duplicación ha sido un problema en el sistema de las Naciones Unidas, pero hay señales de mejoría. A veces, empero, falta la voluntad de probar enfoques nuevos. El Consejo Económico y Social debe recomendar que el PNUFID y los organismos conexos encuentren mejores medios de coordinación, pues las verdaderas víctimas de las disputas interinstitucionales no son los órganos de las Naciones Unidas, sino las poblaciones destinatarias a las que esperan salvar. La franqueza y la objetividad son esenciales para toda solución del problema de las drogas.

El Sr. GIACOMELLI (Director Ejecutivo del Programa de las Naciones Unidas para la Fiscalización Internacional de Drogas (PNUFID)) dice que el propio hecho de que se celebre la reunión es sumamente alentador. El representante de la OMS mencionó que el nivel de financiación del PNUFID para el Programa sobre Uso Indebido de Sustancias ha disminuido sustancialmente; el orador examinará esa situación, porque, de ser así, debería preocupar tanto al PNUFID como al Programa referido, pues es importante que los fondos del PNUFID se utilicen adecuadamente.

Quando se estableció dicho Programa, se celebró con la OMS un acuerdo según el cual los proyectos no se ejecutarían más a nivel de los países, sino que se haría hincapié en los proyectos mundiales. Mediante el proceso de desarrollo y afinación de su papel de vigilancia, el PNUFID ha logrado que se multipliquen por diez las contribuciones financieras para las actividades comunes con la OMS durante los últimos tres años. Los niveles de financiación con otras organizaciones hermanas han ido aumentando constantemente durante el mismo período. El PNUFID realizó dos evaluaciones para clarificar sus relaciones con el Programa sobre el Uso Indebido de Sustancias. Una de ellas se refiere a la gestión y la utilización eficaz de los fondos asignados para la financiación de las actividades ejecutadas por el Programa, y ha de concluirse para septiembre de 1994; la otra es una evaluación de las

/...

(Sr. Giacomelli)

actividades de reducción de la demanda financiadas por el PNUFID; el Programa sobre el Uso Indebido de Sustancias será consultado plenamente en el proceso de evaluación, y los Estados Miembros serán informados de los resultados.

El Sr. MAYRHOFER-GRUENBUEHEL (Observador de Austria) señala a la atención el documento E/1994/95, que contiene una carta dirigida al Presidente del Consejo Económico y Social por el Presidente de la Comisión de Estupefacientes en su 37º período de sesiones, con un anexo en el que figuran elementos que podría examinar el Consejo Económico y Social en su serie de sesiones de coordinación. Como el anexo está dirigido principalmente a los organismos especializados, el orador desea conocer sus reacciones ante el documento. Además, el anexo deberá ser tenido en cuenta cuando se elabore el documento final del Consejo.

El Director Ejecutivo del PNUFID se refirió a la importancia del Subcomité de Fiscalización de Drogas; Austria está de acuerdo en que las reuniones interinstitucionales pueden ser un instrumento sumamente importante de coordinación y sinergia, si se preparan bien y cuentan con una asistencia del nivel más alto posible; son el foro ideal para examinar preocupaciones como las que expresó el representante de la OMS.

El PRESIDENTE dice que en el informe del Consejo se tendrá en cuenta la carta del Presidente de la Comisión de Estupefacientes en su 37º período de sesiones.

El Sr. FITSCHEN (Alemania), hablando en nombre de la Unión Europea, dice que se han dado varias respuestas a la pregunta que formuló en la reunión anterior, en la que también pidió las opiniones de las instituciones financieras internacionales.

El orador pide al Director Ejecutivo del PNUFID que se refiera más detalladamente al criterio inspirado en iniciativas populares y a las relaciones entre dicho criterio y el Plan de Acción para todo el sistema; pregunta si hay indicios de que el criterio inspirado en iniciativas populares sea tan exitoso como el Plan de Acción, y si las reacciones de los representantes del PNUFID sobre el terreno son alentadoras.

El Sr. GIACOMELLI (Director Ejecutivo del Programa de las Naciones Unidas para la Fiscalización Internacional de Drogas (PNUFID)) dice que el criterio inspirado en iniciativas populares no pretende sustituir al Plan de Acción, sino inyectarle un elemento esencial. A nivel del terreno, se espera

/...

(Sr. Giacomelli)

recibir ese aporte en forma de propuestas de proyectos, en consulta con los representantes locales de los organismos especializados y las instituciones regionales. Será necesario instruir al personal sobre el terreno para que se comprometa con la cooperación y la coordinación. El plan básico puede desempeñar un papel muy importante a ese respecto. La intención del plan básico es hacer participar a todas las partes interesadas, aunque la iniciativa incumbe al país interesado; ese enfoque estimula a los países a desarrollar la coordinación.

El Sr. EMBLAD (Organización Mundial de la Salud (OMS)) concuerda en que puede hacerse mucho por desarrollar la cooperación entre la OMS y el PNUFID. La OMS celebra el presente debate, que constituye un reconocimiento muy constructivo de lo que debe hacerse.

El Sr. AL-MUAKKAF (Jamahiriya Árabe Libia) dice que el problema de las drogas es tan peligroso como la amenaza nuclear. La proliferación de estupefacientes se está convirtiendo en una amenaza para la paz y la seguridad mundiales y está paralizando a sectores enteros de la sociedad, especialmente los jóvenes; es una de las causas del atraso en algunos países.

En la Jamahiriya Árabe Libia no existe un grave problema de producción o uso ilícitos de drogas, pero su posición geográfica la convierte en un país de tránsito. Su Gobierno ha tomado medidas para castigar a los traficantes de drogas y ha incluido disposiciones relacionadas con las drogas en las esferas de la salud, la educación y la capacitación. Ha celebrado acuerdos con los países vecinos y asimismo tiene arreglos de intercambio de información con la Organización Internacional de Policía Criminal y la Junta Internacional de Fiscalización de Estupefacientes; es parte en la Convención de las Naciones Unidas contra el Tráfico Ilícito de Estupefacientes y Sustancias Sicotrópicas y en la Convención Única sobre Estupefacientes, en su forma enmendada por el Protocolo de 1972.

La comunidad internacional debe trabajar conjuntamente en forma solidaria para luchar contra las drogas. Es necesaria la cooperación para luchar contra la demanda y la oferta de drogas, así como contra el tráfico y el uso indebido de drogas. Las Naciones Unidas deben desempeñar un papel vital en esa esfera; debe mejorarse la coordinación entre los diversos organismos.

El Sr. BOUCHER (Banco Mundial) dice que en el párrafo 42 del informe del Secretario General (E/1994/58) se expresa que el papel que hasta la fecha

/...

(Sr. Boucher)

han desempeñado las instituciones financieras internacionales en las actividades de las Naciones Unidas a nivel de todo el sistema ha sido limitado. Ello es cierto en lo que respecta al Banco Mundial, pero no por estimar que el problema de las drogas carece de seriedad, sino a causa de lo que los propios gobiernos quieren que el Banco Mundial haga. En su carácter de prestamista, el Banco Mundial no puede hacer otra cosa que ayudar a los gobiernos a enfrentar el problema dentro de sus programas de pedido de préstamos. El centro de atención tradicional ha estado en la esfera de la agricultura y el desarrollo rural, en la que el Banco Mundial tiene una ventaja comparativa en lo tocante a sus programas de préstamo en apoyo a los programas de sustitución de cultivos. Sin embargo, varios proyectos de sustitución de cultivos apoyados por el Banco Mundial no han tenido éxito; es difícil brindar incentivos para la sustitución de cultivos cuando los beneficios que pueden obtenerse de los cultivos destinados a las drogas son tan grandes. Además, los cultivos destinados a las drogas son resistentes y adaptables y suelen requerir escasas destrezas.

En los últimos años, el Banco Mundial se ha centrado más en las dimensiones macroeconómicas de la economía de las drogas. Luego de celebrar consultas con el PNUFID, ofreció un intercambio de trabajos analíticos en relación con las dimensiones macroeconómicas del problema de las drogas y sus consecuencias para las políticas gubernamentales. Con el consentimiento de los gobiernos interesados, el Banco Mundial invitará al PNUFID a examinar el problema de las drogas en sus dimensiones más amplias, dentro de sus grupos consultivos. El Banco Mundial tratará de poner sus informes analíticos a disposición de todo el sistema.

La demanda es tan importante como la oferta; la lucha debe darse en todos los frentes simultáneamente.

El Sr. GIACOMELLI (Director Ejecutivo del Programa de las Naciones Unidas para la Fiscalización Internacional de Drogas (PNUFID)) dice que el PNUFID acoge con beneplácito la disposición del Banco Mundial. El PNUFID y el Banco Mundial ya han trabajado juntos en casos concretos, por ejemplo, en un estudio del impacto socioeconómico del cultivo del opio en el Pakistán; el PNUFID tiene un entendimiento con el Banco Mundial para emprender estudios análogos en otros países.

/...

(Sr. Giacomelli)

Si bien todos tienen conciencia de la dificultad de competir con los ingresos que los campesinos pueden obtener de los cultivos ilícitos, la cuestión radica en combinar los incentivos con la aplicación de la legislación, en armonía con las convenciones pertinentes. Los campesinos pueden incluso aceptar una reducción de ingresos si hay garantías de que mejoren las condiciones sociales, sanitarias y educacionales de la comunidad y de que exista un mercado para los productos alternativos.

El Sr. SPIRO (Estados Unidos de América) dice que es claro que, para resolver el problema de las drogas, se necesita que haya coordinación y cooperación por parte de todo el sistema, con la participación de las instituciones financieras internacionales, los gobiernos locales y otras partes.

Es muy importante el aspecto señalado por el representante de Colombia; cuando los representantes asisten a reuniones de distintos organismos, deben hacer lo posible por persuadirlos de que se centren más eficazmente en el problema de las drogas.

El PRESIDENTE pregunta qué tipos de cultivos podrían reemplazar a los cultivos destinados a las drogas.

El Sr. GIACOMELLI (Director Ejecutivo del Programa de las Naciones Unidas para la Fiscalización Internacional de Drogas (PNUFID)) dice que ello depende de la ubicación, la calidad del suelo y el clima. En China meridional, a lo largo de la frontera con Myanmar, hay plantaciones de caucho que podrían rendir el triple de beneficios que las de adormidera; la maduración de los árboles de caucho lleva siete años, y en la etapa de transición se plantan caña de azúcar y cultivos alimenticios. Si bien ha habido una cierta reanudación del cultivo de adormidera, hay una gran demanda de caucho para la fabricación de preservativos, debido al problema del SIDA.

En otras partes del mundo, la FAO podría ayudar a determinar los cultivos alternativos. Se necesita un diálogo con las organizaciones hermanas para asegurarse de que se incluya al elemento relacionado con las drogas como parte integrante de sus proyectos y programas en los distintos países.

Se levanta la sesión a las 16.45 horas.